



AYRTON
AIR CONDITIONING

AYL-09BIR | AYL-12BIR

Nástěnná klimatizace

CZ / Návod k obsluze
Ver.1 8-3-2019

Překlad původního uživatelského návodu

OBSAH

1	Všeobecné informace	4
1.1	Vysvětlení symbolů	5
1.2	Odmítnutí odpovědnosti	5
1.3	Chladivo	6
1.4	Bezpečnostní pokyny	7
2	Názvy částí	10
3	Dálkový ovladač	12
3.1	Tlačítka dálkového ovladače	12
3.2	Indikátory na displeji dálkového ovladače	12
3.3	Funkce tlačítek dálkového ovladače	13
3.4	Funkce kombinací tlačítek	15
3.5	Výměna baterií v dálkovém ovladači	16
3.6	Nouzové ovládání	16
4	Čištění a údržba	17
4.1	Čištění povrchu vnitřní jednotky	17
4.2	Čištění filtru	17
4.3	Kontrola před sezónním použitím	18
4.4	Kontrola po sezónním použití	18
5	Řešení problémů	19
5.1	Analýza poruch	19
5.2	Kódy poruch	21
6	Energetické štítky	22
7	Informace o chladicím prostředku	23
8	Výrobce	23
9	Zástupce a servisní podpora	23

1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Před instalací a použitím vašeho nového klimatizačního zařízení si pečlivě přečtete tento návod. Návod si pak dobře uložte pro další použití.
- Toto zařízení by neměly obsluhovat osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo nemají dostatek potřebných znalostí a zkušeností, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o obsluze zařízení osobou, která odpovídá za jejich bezpečnost.
- Na děti je třeba dohlížet, aby si se zařízením nehrály.
- Pokud je zapotřebí provést instalaci, přesun nebo opravu klimatizačního zařízení, kontaktujte nejprve prodejce nebo místní servisní středisko. Klimatizační zařízení musí být nainstalováno, přemístěno nebo opraveno pouze autorizovanou firmou. Jinak může dojít k vážným škodám, zranění nebo usmrcení osob.
- Wi-Fi modul pracuje ve frekvenčním pásmu 2400 až 2483,5 MHz s vysílacím výkonem 20 dBm.



Tento symbol označuje, že tento produkt nesmí být v zemích EU vyhozen do běžného komunálního odpadu. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo zdraví lidí kvůli nekontrolovanému ukládání odpadu, předejte ho odpovědně k recyklaci, abyste podpořili trvale udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. Pro odložení použitého zařízení využijte příslušnou sběrnou odpadu nebo kontaktujte prodejce, u kterého byl produkt zakoupen. Ti mohou převzít tento produkt pro ekologicky šetrnou recyklaci.

R32: 675



Zařízení je naplněno hořlavým chladivem R32.



Před použitím zařízení si nejprve přečtete návod k obsluze.



Před instalací zařízení si nejprve přečtete návod na instalaci.



Před opravou zařízení si nejprve přečtete servisní návod.

1.1 Vysvětlení symbolů

 **NEBEZPEČÍ**

Označuje nebezpečné situace. Pokud jim nezabráníte, způsobí smrt nebo vážné zranění.

 **VAROVÁNÍ**

Označuje nebezpečné situace. Pokud jim nezabráníte, mohou způsobit smrt nebo vážné zranění.

 **UPOZORNĚNÍ**

Označuje nebezpečné situace. Pokud jim nezabráníte, mohou způsobit lehké nebo střední zranění.

POZNÁMKA

Označuje důležité informace. Pokud je nebudete respektovat, může dojít ke škodám na majetku.



Označuje nebezpečí, které patří do kategorie VAROVÁNÍ nebo UPOZORNĚNÍ.

1.2 Odmítnutí odpovědnosti

Výrobce nenese zodpovědnost, pokud jsou zranění nebo majtkové ztráty způsobeny následujícími příčinami:

- Poškození výrobku v důsledku jeho nesprávného použití nebo špatného zacházení s výrobkem.
- Úprava, změna nebo údržba výrobku nebo jeho používání s jiným zařízením v rozporu s pokyny výrobce.
- Po ověření, že je vada výrobku přímo způsobena korozním plynem.
- Po ověření, že jsou závady způsobeny nesprávným zacházením během přepravy výrobku.
- Provoz, oprava nebo údržba jednotky bez dodržování návodu k obsluze nebo příslušných předpisů.
- Po ověření, že je problém nebo spor způsoben kvalitativními nebo výkonnostními parametry součástí a dílů vyráběných jinými výrobci.
- Škoda je způsobena přírodními katastrofami, nevhodným provozním prostředím nebo vyšší mocí.

1.3 Chladivo

- Pro zajištění funkčnosti klimatizačního zařízení cirkuluje v systému speciální chladivo. Použité chladivo je fluorid R32, který je speciálně vyčištěn. Chladivo je hořlavé a bez zápachu. Pokud náhodou unikne, může za určitých podmínek explodovat. Hořlavost chladiva je však velmi nízká. Může být zapáleno pouze ohněm.
- Ve srovnání s běžnými chladivy je R32 chladivo, které neznečišťuje prostředí a nepoškozuje ozónovou vrstvu. Má také nízký skleníkový efekt. R32 má velmi dobré termodynamické vlastnosti. Díky tomu lze dosáhnout opravdu vysoké energetické účinnosti. Zařízení proto potřebuje menší náplň chladiva.

VAROVÁNÍ

- Pro urychlení procesu odmrazování nebo pro čištění zařízení nepoužívejte žádné jiné prostředky, než jaké jsou doporučeny výrobcem. Pokud je zapotřebí provést opravu, kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko.
- Jakékoli opravy prováděné osobami bez příslušné kvalifikace mohou být nebezpečné.
- Zařízení musí být umístěno v místnosti, kde nehrozí trvalé nebezpečí vznícení hořlavých látek (například otevřený oheň, spuštěný plynový hořák nebo elektrické topení s žhavými spirálami)
- Zařízení nedemontujte a neodhazujte do ohně.
- Zařízení má být nainstalováno, provozováno nebo uloženo v místnosti s podlahovou plochou větší než $X \text{ m}^2$. (Velikost plochy X viz tabulka „a“ v části „Bezpečná manipulace s hořlavým chladivem“.)
- Zařízení je naplněno hořlavým chladivem R32. Při opravách přesně dodržujte pokyny výrobce.
- Mějte na paměti, že chladivo je bez zápachu.
- Přečtěte si odborný návod.



1.4 Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Provoz a údržba

- Toto zařízení mohou používat také děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat a jsou si vědomy možných rizik.
- Děti si nesmí se zařízením hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pro připojení klimatizačního zařízení nepoužívejte prodlužovací šňůru s více zásuvkami nebo rozdvojku. Jinak může dojít k požáru.
- Před čištěním odpojte klimatizační zařízení od napájení. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Když je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou s příslušnou kvalifikací, aby se omezilo možné riziko.
- Neumývejte klimatizační zařízení vodou, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.
- Nestříkejte na vnitřní jednotku vodu. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poškození zařízení.
- Po vyjmutí filtru se nedotýkejte žeber výměníku, abyste se neporanili o ostré hrany.
- Pro sušení filtru nepoužívejte oheň nebo vysoušeč vlasů, jinak může dojít k deformaci filtru nebo požáru.
- Údržbu musí provádět pracovníci s příslušnou kvalifikací. Jinak může dojít ke zranění osob nebo poškození majetku.
- Klimatizační zařízení sami neopravujte. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo poškození zařízení. Pokud potřebujete klimatizační zařízení opravit, kontaktujte prodejce.
- Nestrkejte prsty ani žádné předměty do otvorů pro přívod nebo výfuk vzduchu. Jinak může dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.
- Neblokujte přívod nebo výfuk vzduchu. Mohlo by dojít k závadě.
- Nepolijte dálkový ovladač vodou, jinak se může ovladač poškodit.
- Pokud nastanou níže uvedené stavy, ihned klimatizační zařízení vypněte a odpojte od napájení. Pak požádejte prodejce nebo autorizovaný servis o opravu.
 - Napájecí kabel se přehřívá nebo je poškozený.
 - Abnormální hluk při provozu.
 - Jistič se často vypíná.

- Z klimatizačního zařízení je cítit zápach, jako když se něco pálí.
- Z vnitřní jednotky uniká chladivo.
- Pokud klimatizační zařízení pracuje za abnormálních podmínek, může to způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Při zapínání nebo vypínání jednotky pomocí spínače nouzového ovládání stiskněte tento spínač pomocí elektricky nevodivého předmětu. Nepoužívejte kovový předmět.
- Nestoupejte si na horní panel venkovní jednotky ani na něj nedávejte těžké předměty. Mohlo by dojít k poškození zařízení nebo zranění osob.
- Instalace
- Instalaci musí provádět pracovníci s příslušnou kvalifikací. Jinak může dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.
- Při instalaci jednotky je nutné dodržovat elektrotechnické bezpečnostní normy a předpisy.
- Použijte samostatný napájecí okruh a jistič s požadovanými parametry podle příslušných bezpečnostních předpisů.
- Nainstalujte jistič. Jinak může dojít k poškození zařízení.
- Při pevném připojení k elektrickému rozvodu musí být pro vypínání jednotky použit vypínač, který odpojuje všechny póly a jehož kontakty jsou od sebe ve vypnutém stavu vzdáleny min. 3 mm.
- Při výběru jističe se řiďte podle příslušných parametrů jednotky. Jistič by měl chránit před nadměrným proudem (zkratem) a přetížením.
- Klimatizační zařízení musí být řádně uzemněno. Nesprávné uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte nevhodný napájecí kabel.
- Zkontrolujte, zda napájení odpovídá požadavkům klimatizačního zařízení. Nestabilní napájení nebo nesprávné zapojení může způsobit poruchu. Před použitím klimatizačního zařízení nainstalujte vhodné napájecí kabely.
- Zapojte správně fázový, nulový a zemnicí vodič elektrické zásuvky.
- Před zahájením jakékoli práce na elektrickém zařízení odpojte napájení.
- Nepřipojujte napájení před dokončením instalace.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou s příslušnou kvalifikací, aby se omezilo možné riziko.
- Teplota v chladicím okruhu může být vysoká. Ved'te propojovací kabel v dostatečné vzdálenosti od trubek chladiva.
- Zařízení musí být nainstalováno podle státních norem a předpisů.
- Instalace musí být prováděna jen autorizovanými pracovníky v souladu s platnými normami a předpisy.

- Klimatizační zařízení je elektrické zařízení třídy I. Musí být řádně uzemněno podle platných norem. Připojení uzemnění musí provést kvalifikovaný odborník. Zajistěte stálou kontrolu funkčnosti uzemnění, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Žlutozelený vodič v klimatizačním zařízení je zemnicí vodič, který nesmí být použit pro jiné účely.
- Zemní odpor musí vyhovovat platným elektrotechnickým bezpečnostním normám.
- Zařízení musí být umístěno tak, aby byla jeho elektrická zástrčka snadno dostupná.
- Všechny vodiče u vnitřní a venkovní jednotky musí zapojovat odborník.
- Pokud délka napájecího kabelu nepostačuje, požádejte dodavatele o nový, dostatečně dlouhý kabel. Napojování kabelů není dovoleno.
- Pokud je klimatizační zařízení připojeno přes zástrčku, měla by být zástrčka po dokončení instalace snadno přístupná.
- U klimatizačního zařízení bez zástrčky musí být v obvodu zapojen vypínač nebo jistič.
- Pokud potřebujete přemístit klimatizační zařízení jinam, může tuto práci provádět pouze pracovník s příslušnou kvalifikací. Jinak může dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.
- Vyberte místo, které je mimo dosah dětí a je vzdáleno od zvířat a rostlin. Pokud je to z bezpečnostních důvodů nutné, postavte kolem jednotky plot.
- Vnitřní jednotka by měla být nainstalována blízko zdi.
- Pokyny pro instalaci a použití produktu poskytuje výrobce.

Rozsah provozních teplot

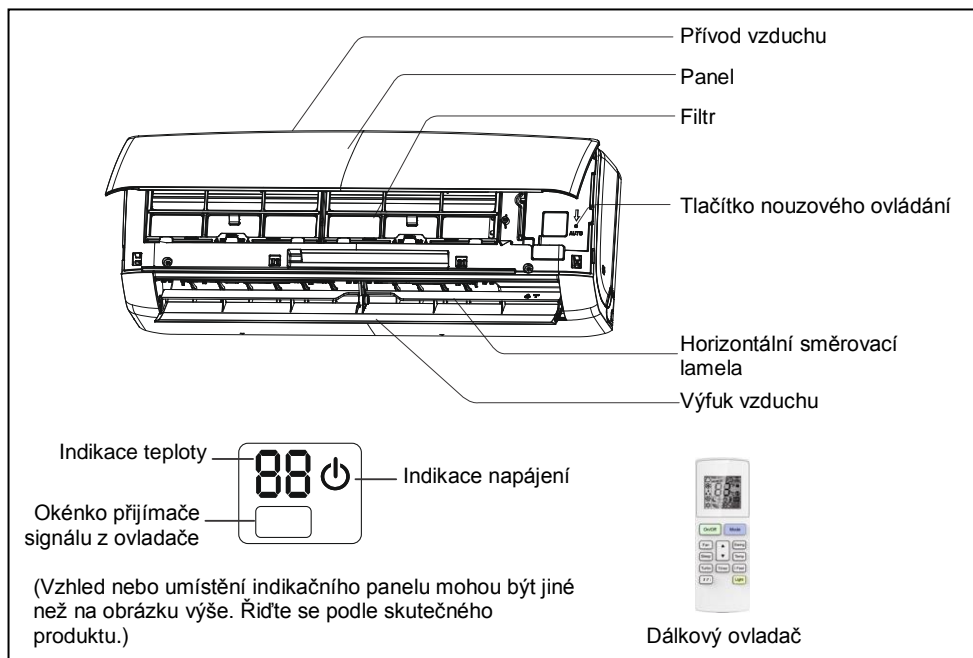
	Uvnitř DB/WB (°C)	Venku DB/WB (°C)
Maximální chlazení	32/23	43/26
Maximální topení	27/–	24/18

Poznámka:

- Rozsah provozní teploty (venkovní teploty) pro jednotku určenou jen pro chlazení je –15–43 °C, pro jednotku s funkcí tepelného čerpadla je –15–43 °C.

2 NÁZVY ČÁSTÍ

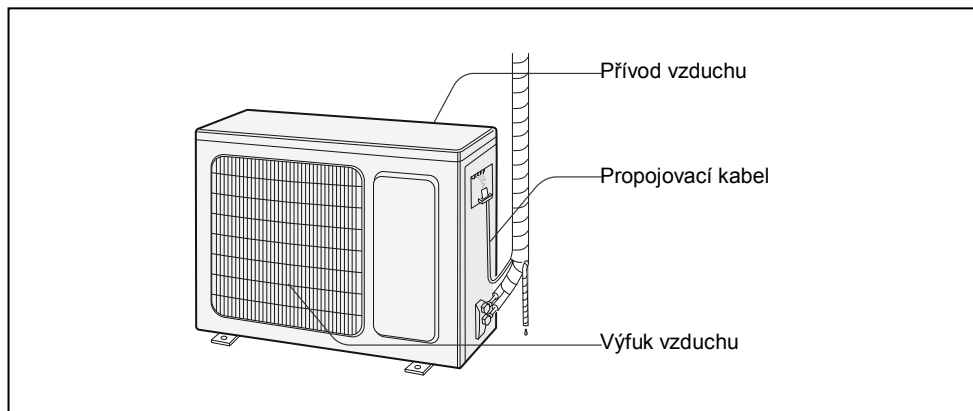
Vnitřní jednotka



Poznámka:

Skutečný produkt může vypadat jinak než na obrázku výše. Řiďte se podle skutečného produktu.

Venkovní jednotka

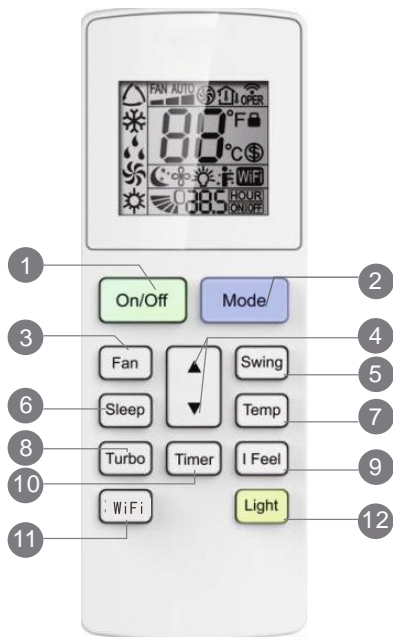


Poznámka:

Skutečný produkt může vypadat jinak než na obrázku výše. Řiďte se podle skutečného produktu.)

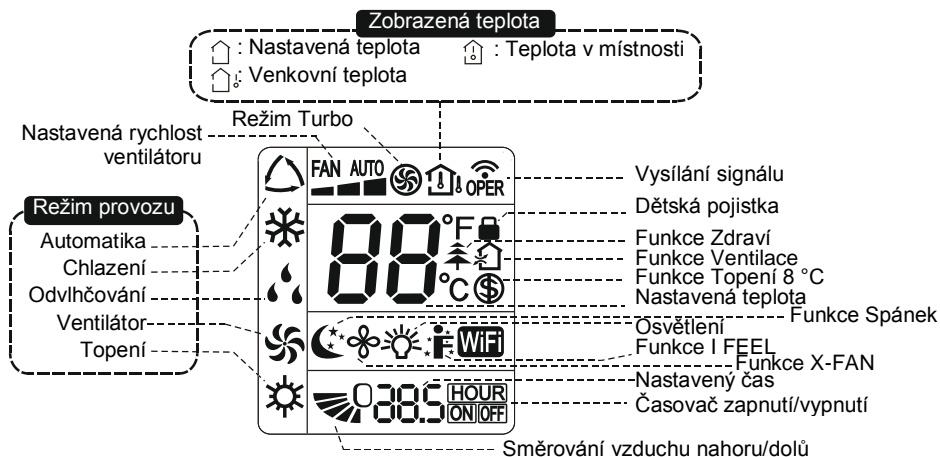
3 DÁLKOVÝ OVLADAČ

3.1 Tlačítka dálkového ovladače



- 1 Tlačítko ON/OFF (Zapnuto/Vypnuto)
- 2 Tlačítko MODE (Režim provozu)
- 3 Tlačítko FAN (Rychlost ventilátoru)
- 4 Tlačítko ▲/▼ (Zvýšení/Snížení)
- 5 Tlačítko SWING (Směrování vzduchu)
- 6 Tlačítko SLEEP (Spánek)
- 7 Tlačítko TEMP (Teplota)
- 8 Tlačítko TURBO (Urychlení klimatizace)
- 9 Tlačítko I FEEL (Měření teploty ovladačem)
- 10 Tlačítko TIMER (Časovač)
- 11 Tlačítko WIFI (Wi-Fi)
- 12 Tlačítko LIGHT (Osvětlení)

3.2 Indikátory na displeji dálkového ovladače



Poznámka:

Funkce Wi-Fi je k dispozici jen u některých modelů:

3.3 Funkce tlačítek dálkového ovladače

Poznámka:

- Tento dálkový ovladač je univerzální a může být použit pro klimatizační zařízení s mnoha funkcemi. Pokud daný model zařízení některé funkce nemá, bude zařízení po stisknutí příslušného tlačítka na dálkovém ovladači zachovávat předchozí provozní stav.
- Po připojení klimatizačního zařízení k napájení se ozve zvukový signál. Indikátor provozu (🔌) svítí (červený indikátor, barva však může být u různých modelů jiná). Poté můžete klimatizační zařízení ovládat pomocí dálkového ovladače.
- Když je zařízení zapnuto, pak po stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači blikne na displeji dálkového ovladače jednou indikátor vysílání signálu (📶) a z klimatizačního zařízení zazní tón, který potvrzuje příjem signálu.
- Když je zařízení vypnuté, bude se na displeji dálkového ovladače zobrazovat nastavená teplota a indikátor hodin (pokud jsou nastaveny funkce časovače zapnutí/vypnutí a osvětlení, budou se na displeji zároveň zobrazovat také příslušné indikátory). Když je zařízení zapnuté, budou se na displeji zobrazovat příslušné indikátory nastavených funkcí.

1 Tlačítko ON/OFF (Zapnuto/Vypnuto)

Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí jednotky. Stiskněte tlačítko znovu pro vypnutí jednotky.

2 Tlačítko MODE (Režim provozu)

Při každém stisknutí tlačítka se přepíná režim provozu v následujícím cyklu: Automatika (AUTO 🔄), Chlazení (COOL ❄️), Odvlhčování (DRY 🌫️), Ventilátor (FAN 🌀) a Topení (HEAT 🔥)*.

* Poznámka: Jen u modelů s funkcí topení.

3 Tlačítko FAN (Ventilátor)

Toto tlačítko se používá pro nastavení rychlosti ventilátoru v následujícím cyklu: Automatika (AUTO), Nízká 📶, Střední 📶📶, Vysoká 📶📶📶.

Poznámka:

- V režimu Odvlhčování je nastavena nízká rychlost ventilátoru.
- Funkce X-FAN (Vysoušení)

Když v režimu Chlazení nebo Odvlhčování stisknete na 2 sekundy tlačítko pro nastavení rychlosti ventilátoru, zobrazí se indikátor (🌀) a po vypnutí jednotky poběží ventilátor ještě několik minut, aby se vysušil vnitřek jednotky (ochrana proti růstu plísní). Po připojení napájení je funkce X-FAN standardně vypnuta. Funkci X-FAN nelze použít pro režim Automatika, Ventilátor nebo Topení.

Tato funkce umožňuje vysušit vlhkost na výparníku vnitřní jednotky poté, co je jednotka vypnuta, aby se zabránilo růstu plísně.

- Když je funkce X-FAN zapnutá: Po vypnutí jednotky stisknutím tlačítka ON/OFF poběží ventilátor vnitřní jednotky ještě několik minut nízkou rychlostí. V této době je možné zastavit ventilátor vnitřní jednotky přímo stisknutím tlačítka pro nastavení rychlosti ventilátoru po dobu 2 sekund.
- Když je funkce X-FAN vypnutá: Po vypnutí jednotky stisknutím tlačítka ON/OFF se celá jednotka hned zastaví.

4 Tlačítko ▲/▼ (Zvýšení/Snížení)

Stisknutím tlačítka ▲/▼ můžete zvýšit/snížit nastavenou teplotu. V režimu Automatika se teplota nenastavuje. Když nastavujete načasované zapnutí nebo vypnutí, použijte tlačítko ▲/▼ pro nastavení času.



5 Tlačítko SWING (Směrování vzduchu)

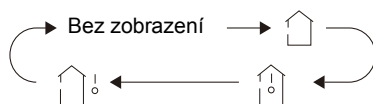
Stisknutím tohoto tlačítka můžete nastavit úhel vyfukování vzduchu ve směru nahoru/dolů.

6 Tlačítko SLEEP (Spánek)


V režimech Chlazení nebo Topení můžete stisknutím tohoto tlačítka zapnout funkci Spánek. Stiskněte toto tlačítko znovu pro zrušení funkce Spánek. V režimech Ventilátor, Odvlhčování a Automatika není tato funkce dostupná.

7 Tlačítko TEMP (Zobrazení teploty)

Stisknutím tohoto tlačítka lze na displeji vnitřní jednotky zobrazit nastavenou teplotu  nebo teplotu v místnosti . Volba na dálkovém ovladači se přepíná v následujícím cyklu:





Poznámka:

- U některých modelů není možné zobrazit venkovní teplotu. V takovém případě vnitřní jednotka přijme povel , ale zobrazí nastavenou teplotu.

8 Tlačítko TURBO (Zvýšený výkon)

V režimech Chlazení nebo Topení můžete stisknutím tohoto tlačítka zapnout/vypnout funkci Turbo.

9 Tlačítko I FEEL (Měření teploty ovladačem)

Stiskněte toto tlačítko pro zapnutí funkce I FEEL. Na displeji dálkového ovladače se zobrazí indikátor . Po zapnutí této funkce bude dálkový ovladač posílat hodnotu naměřené teploty do jednotky a jednotka bude automaticky regulovat teplotu v místnosti podle teploty naměřené snímačem dálkového ovladače. Stiskněte toto tlačítko znovu pro vypnutí funkce I FEEL. Indikátor  zmizí.

Když je zapnuta funkce I FEEL, je třeba umístit dálkový ovladač tak, aby vnitřní jednotka mohla přijímat signály vysílané dálkovým ovladačem.

10 Tlačítko TIMER (Časovač)

Když je jednotka zapnutá, stiskněte toto tlačítko pro nastavení načasované vypnutí (Timer OFF). Když je jednotka vypnutá, stiskněte toto tlačítko pro nastavení načasované zapnutí (Timer ON).

Po stisknutí tlačítka budou blikat indikátory HOUR ON/OFF. Nastavte požadovaný čas pro zapnutí/vypnutí pomocí tlačítka ▲/▼ (pokud tlačítko ▲/▼ stisknete a podržíte, bude se hodnota rychle měnit). Rozsah nastavení času je 0,5–24 hodin. Stiskněte znovu tlačítko TIMER, abyste potvrdili nastavení časovače. Indikátory TIMER ON/OFF přestanou blikat.

Pokud indikace bliká ale nestisknete tlačítko TIMER, režim nastavování časovače se po 5 sekundách zruší. Když je nastavení časovače potvrzeno, můžete funkci Časovač zrušit stisknutím tlačítka TIMER.

11 Tlačítko WiFi (Wi-Fi)

Stiskněte tlačítko WIFI pro zapnutí nebo vypnutí funkce Wi-Fi. Když je funkce Wi-Fi zapnutá, bude se na dálkovém ovladači zobrazovat indikátor „WIFI“. Pro obnovu výchozího továrního nastavení Wi-Fi modulu stiskněte při vypnutí jednotce současně tlačítka MODE a WiFi po dobu 1 sekundy.



Tato funkce je k dispozici jen u některých modelů.

12 Tlačítko LIGHT (Osvětlení)

Stiskněte tlačítko LIGHT pro zapnutí/vypnutí osvětlení displeje.

3.4 Funkce kombinací tlačítek

Kombinace tlačítek ▲ a ▼: Zablokování ovladače

Stiskněte současně tlačítka ▲ a ▼, abyste zablokovali nebo odblokovali tlačítka ovladače. Je-li dálkový ovladač zablokovaný, zobrazuje se indikátor . Při stisknutí libovolného tlačítka v režimu zablokování indikátor  třikrát zabliká.


Kombinace tlačítek MODE a ▼: Přepínání mezi °F a °C

Když je jednotka vypnutá, stiskněte současně tlačítka MODE a ▼ pro přepnutí zobrazení teploty ve stupních Celsia (°C) nebo stupních Fahrenheita (°F).


Kombinace tlačítek TEMP a TIMER: Funkce Úspora energie

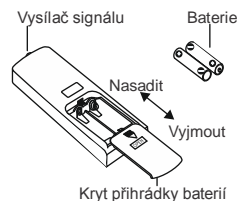
V režimu Chlazení stiskněte současně tlačítka TEMP a TIMER, abyste zapnuli funkci Úspora energie. Na displeji dálkového ovladače se zobrazí „SE“. Opakujte tuto operaci pro vypnutí funkce.

Kombinace tlačítek TEMP a TIMER: Funkce Topení 8 °C

V režimu Topení stiskněte současně tlačítka TEMP a TIMER, abyste zapnuli funkci Topení 8 °C. Na displeji dálkového ovladače se zobrazí indikátor  a nastaví se teplota 8 °C (nebo 46 °F) Opakujte tuto operaci pro vypnutí funkce.

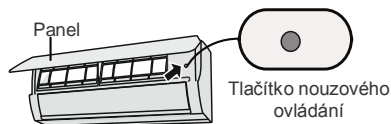
3.5 Výměna baterií v dálkovém ovladači

1. Stiskněte zadní stranu dálkového ovladače v místě, které je označeno značkou , jak ukazuje obrázek, a pak vysuňte kryt přihrádky baterií ve směru šipky.
2. Vyměňte dvě 1,5V baterie velikosti AAA. Přesvědčte se, že jsou + a - póly baterií správně orientovány.
3. Nasadte zpět kryt přihrádky baterií.



3.6 Nouzové ovládání

Pokud se dálkový ovladač ztratí nebo nefunguje, můžete zapínat nebo vypínat klimatizační zařízení pomocí tlačítka pro nouzové ovládání. Postup je následující: Otevřete panel, jak ukazuje obrázek, a stiskněte tlačítko nouzového ovládání, abyste klimatizační zařízení zapnuli nebo vypnuli. Když klimatizační zařízení zapnete, bude pracovat v režimu Automatika.



VAROVÁNÍ

Pro stisknutí tlačítka použijte elektricky nevodivý předmět.

4 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ VAROVÁNÍ

- Před čištěním klimatizační zařízení vypněte a odpojte od napájení, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.
- Neumývejte klimatizační zařízení vodou, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.
- Pro čištění klimatizačního zařízení nepoužívejte těkavé kapaliny.

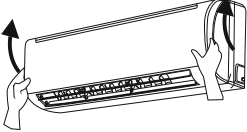
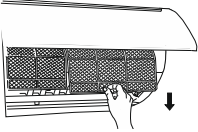
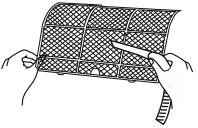
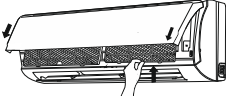
4.1 Čištění povrchu vnitřní jednotky

Když je povrch vnitřní jednotky špinavý, doporučuje se pro jeho očištění použít měkkou suchou nebo vlhkou utěrku.

Poznámka:

- Při čištění nesundávejte panel.

4.2 Čištění filtru

<p>1. Otevřete panel. Vytáhněte panel do určitého úhlu, jak ukazuje obrázek.</p>	
<p>2. Odmontujte filtr. Vyjměte filtr, jak ukazuje obrázek.</p>	
<p>3. Vyčistěte filtr. Pro čištění filtru použijte vysavač nebo vodu. Pokud je filtr velmi špinavý, očistěte jej vodou (max. teplota 45 °C) a pak nechejte vyschnout na stinném a chladném místě.</p>	
<p>4. Nainstalujte filtr. Nainstalujte filtr nazpět a pak pevně zavřete panel.</p>	

⚠ VAROVÁNÍ

- Filtr by měl být očištěn jednou za tři měsíce. Když zařízení pracuje v prašném prostředí, je možné čistit filtr častěji.
- Po vyjmutí filtru se nedotýkejte žeber výměníku, abyste se neporanili o ostré hrany.
- Pro sušení filtru nepoužívejte oheň nebo vysoušeč vlasů, jinak může dojít k deformaci filtru nebo požáru.

4.3 Kontrola před sezónním použitím

1. Zkontrolujte, zda nejsou otvory pro přívod a výfuk vzduchu zablokované.
2. Zkontrolujte, zda jsou jistič, napájecí zástrčka a zásuvka v dobrém stavu.
3. Zkontrolujte, zda je filtr čistý.
4. Zkontrolujte, zda není montážní podstavec venkovní jednotky poškozený nebo zkorodovaný. Pokud je poškozený, kontaktujte prodejce.
5. Zkontrolujte, zda není odtoková trubka poškozená.

4.4 Kontrola po sezónním použití

1. Odpojte přívod napájení.
2. Vyčistěte filtr a panel vnitřní jednotky
3. Zkontrolujte, zda není montážní podstavec venkovní jednotky poškozený nebo zkorodovaný. Pokud je poškozený, kontaktujte prodejce.

5 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

5.1 Analýza poruch

Před vyžádáním servisu zkontrolujte stav podle níže uvedených pokynů. Pokud ani s jejich pomocí nelze poruchu odstranit, kontaktujte místního prodejce nebo kvalifikované odborníky.

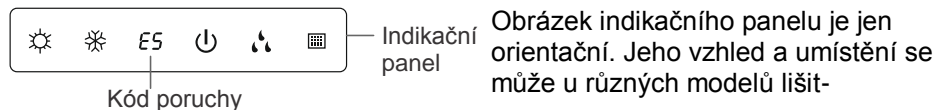
Stav	Kontrola	Náprava
Vnitřní jednotka nepřijímá signál z dálkového ovladače nebo dálkový ovladač nefunguje.	Došlo k vážnému ovlivnění funkce zařízení (statickou elektřinou, nestabilním napětím)?	Vytáhněte zástrčku. Po 3 minutách zástrčku znovu připojte a zapněte zařízení.
	Je dálkový ovladač v hranicích dosahu signálu?	Dosah signálu je 8 m.
	Jsou v cestě signálu nějaké překážky?	Odstraňte překážky.
	Je dálkový ovladač namířen na okénko přijímače signálu na jednotce?	Zvolte vhodný úhel a zaměřte dálkový ovladač na okénko přijímače na jednotce.
	Je dosah dálkového ovladače dostatečný? Je displej špatně čitelný nebo nic nezobrazuje?	Zkontrolujte baterie. Pokud jsou vybité, vyměňte je.
	Dálkový ovladač nereaguje na stisknutí tlačítek?	Zkontrolujte, zda není dálkový ovladač poškozený, a případně jej vyměňte.
Z vnitřní jednotky se nevyfukuje vzduch.	Je v místnosti zářivkové osvětlení?	<ul style="list-style-type: none">• Přiblížte dálkový ovladač k jednotce.• Vypněte zářivku a zkuste to znovu.
	Je přívod nebo výfuk vzduchu vnitřní jednotky zablokovaný?	Odstraňte překážky.
	Dosáhla teplota v místnosti při režimu topení nastavené hodnoty?	Po dosažení nastavené teploty přestane vnitřní jednotka vyfukovat vzduch.
	Byl právě zapnut režim topení?	Aby se zabránilo vyfukování dosud studeného vzduchu, začne vnitřní jednotka vyfukovat vzduch s několikaminutovým zpožděním. Je to normální jev.

Stav	Kontrola	Náprava
Klimatizační zařízení nepracuje.	Výpadek napájení?	Počkejte na obnovení dodávky elektřiny.
	Uvolněná zástrčka?	Zasuňte pevně zástrčku.
	Vypíná se jistič nebo je spálená pojistka?	Požádejte odborníka o kontrolu a případnou výměnu jističe nebo pojistky.
	Porucha na elektrickém rozvodu?	Požádejte odborníka o opravu.
	Zapnuli jste jednotku znovu hned po vypnutí?	Počkejte 3 minuty a pak zapněte jednotku znovu.
	Je funkce na dálkovém ovladači správně nastavena?	Nastavte funkci znovu.
Z vnitřní jednotky se vyfukuje pára.	Je teplota a vlhkost v místnosti vysoká?	Příčinou je rychlé ochlazování vzduchu v místnosti. Po chvíli se teplota a vlhkost vzduchu v místnosti sníží a pára zmizí.
Nelze nastavit teplotu.	Pracuje zařízení v režimu Automatika?	V režimu Automatika nelze nastavit teplotu. Pokud chcete nastavit teplotu, zvolte odpovídající režim provozu.
	Překračuje vámi požadovaná teplota rozsah nastavení?	Rozsah nastavení teploty je 16 až 30 °C.
Nedostatečný účinek chlazení (topení).	Příliš nízké napětí?	Počkejte, dokud se neobnoví normální úroveň napětí.
	Špinavý filtr?	Vyčistěte filtr.
	Je nastavena správná teplota?	Nastavte vhodnou teplotu.
	Otevřené dveře nebo okna?	Zavřete dveře a okna.
Vyfukovaný vzduch zapáchá.	Je v místnosti nějaký zdroj zápachu, např. nábytek, cigaretový kouř apod.?	Odstraňte zdroj zápachu. Vyčistěte filtr.
Klimatizační zařízení nepracuje normálně	Působí na zařízení nějaké rušivé vlivy, např. bouřka, bezdrátová zařízení apod.?	Odpojte napájení, pak je znovu připojte a zapněte zařízení.
Zvuk „tekoucí vody“.	Bylo klimatizační zařízení právě zapnuto nebo vypnuto?	Zvuk je vyvolán prouděním chladiva v jednotce. Je to normální jev.

Stav	Kontrola	Náprava
Zvuk „praskání“.	Bylo klimatizační zařízení právě zapnuto nebo vypnuto?	Zvuk je vyvolán roztahováním/ smršťováním panelu nebo jiných dílů vlivem změny teploty.

5.2 Kódy poruch

Když je klimatizační zařízení v abnormálním stavu, indikátor teploty na vnitřní jednotce bliká a zobrazuje příslušný kód poruchy. Typ poruchy viz níže uvedený přehled.



Kód poruchy	Řešení problému
E5/E6/E8/ U8/H3/H6	Indikace poruchy může být zrušena po restartování zařízení. Pokud ne, kontaktujte servisní středisko.
C5/F0/F1/F2	Kontaktujte servisní středisko.

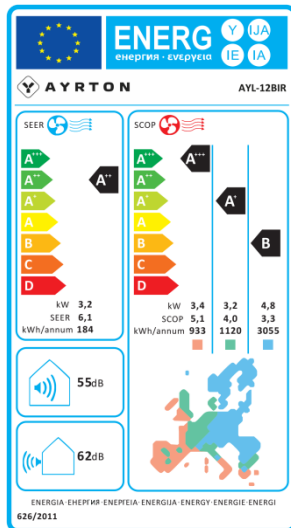
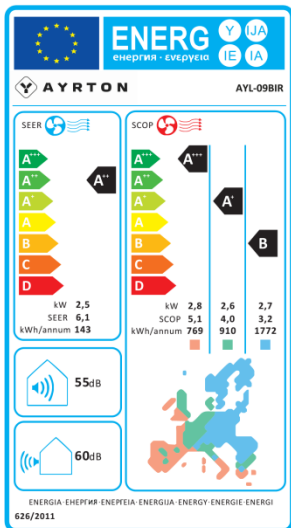
Poznámka:

Pokud se objeví jiné kódy poruch, kontaktujte autorizované servisní středisko.

VAROVÁNÍ

- Pokud nastanou níže uvedené stavy, ihned klimatizační zařízení vypněte a odpojte od napájení. Pak požádejte prodejce nebo autorizovaný servis o opravu.
 - Napájecí kabel se přehřívá nebo je poškozený.
 - Abnormální hluk při provozu.
 - Jistič se často vypíná.
 - Z klimatizačního zařízení je cítit zápach, jako když se něco páří.
 - Z vnitřní jednotky uniká chladivo.
- Klimatizační zařízení sami neopravujte ani neupravujte.
- Pokud klimatizační zařízení pracuje za abnormálních podmínek, může to způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.

6 ENERGETICKÉ ŠTÍTKY



7 INFORMACE O CHLADICÍM PROSTŘEDKU

Toto zařízení obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjótském protokolu. Údržba a likvidace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

Typ chladicího prostředku: R32

Složení chladicího prostředku R32: (100% HFC-32)

Množství chladicího prostředku: viz přístrojový štítek.

AYL-09BIR (Hodnota GWP: 675, 0.41t CO₂ ekv.)

AYL-12BIR (Hodnota GWP: 675, 0.44t CO₂ ekv.)

GWP = Global Warming Potential (potenciál globálního oteplování)

V případě problémů s kvalitou nebo jiných kontaktujte prosím místního prodejce nebo autorizované servisní středisko.

Tísňové volání - telefonní číslo: 112

8 VÝROBCE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

LONDON

W1F 7LD

United Kingdom

www.sinclair-world.com

Zařízení bylo vyrobeno v Číně (Made in China).

9 ZÁSTUPCE A SERVISNÍ PODPORA

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkyňova 45

612 00 Brno

Česká republika

Kontaktní telefon pro ČR: 800 100 285 každý pracovní den v době od 8:00 - 16:30 hodin

Informace o produktech najdete na: www.ayrton-world.com

Napište nám: info@ayrton-world.com

